



# CREG - Centre de recherche et d'études germaniques

## Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une entité de recherche. CREG - Centre de recherche et d'études germaniques. 2010, Université Toulouse 2 - Jean Jaurès - UT2J, Université Paul-Valéry Montpellier 3. hceres-02034097

**HAL Id: hceres-02034097**

**<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02034097>**

Submitted on 20 Feb 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

Rapport de l'AERES sur  
l'unité :

Centre de Recherche et d'Etudes Germaniques  
sous tutelle des  
établissements et organismes :

Université Toulouse 2-Le Mirail

Université Paul-Valéry-Montpellier 3

Juin 2010



agence d'évaluation de la recherche  
et de l'enseignement supérieur

Section des Unités de recherche

Rapport de l'AERES sur l'unité :

Centre de Recherche et d'Etudes Germaniques  
sous tutelle des établissements et orga-  
nismes :

Université Toulouse 2-Le Mirail

Université Paul-Valéry-Montpellier 3

Le Président  
de l'AERES

Jean-François Dhainaut

Section des unités  
de recherche

Le Directeur

Pierre Glorieux

juin 2010



## Unité

Nom de l'unité : Centre de Recherche et d'Etudes Germaniques

Label demandé : Equipe d'accueil

N° si renouvellement : EA 4151-

Nom du directeur : Mme Françoise KNOPPER

## Membres du comité d'experts

Président :

M. Rolf G. RENNER, Universität Freiburg im Breisgau (Allemagne)

Experts :

Mme Véronique LIARD, Université de Bourgogne

Mme Francine MAIER, Université de Rennes 2

M. Emanuele CUTINELLI-RENDINA, Université de Strasbourg

M. Thomas KLINKERT, Universität Freiburg im Breisgau (Allemagne)

M. Gennaro TOSCANO, Institut National du Patrimoine, Paris

Expert(s) proposés par des comités d'évaluation des personnels (CNU, CoNRS, CSS INSERM, représentant INRA, INRIA, IRD.....) :

Mme Brigitte LESTRADE, représentant CNU

## Représentants présents lors de la visite

Délégué scientifique représentant de l'AERES :

Mme Christine MAILLARD

Représentant(s) des établissements et organismes de tutelles de l'unité :

Mme la vice-présidente chargée de la recherche, Université Toulouse 2, ou son représentant.



# Rapport

## 1 • Introduction

- Date et déroulement de la visite :

La visite du comité d'experts a eu lieu le 8 décembre 2009 dans les locaux de la Maison de la recherche de l'Université Toulouse 2-Le Mirail, de 8h45 à 12h30. Outre la directrice du Centre de Recherche et d'Etudes Germaniques (CREG EA4151) étaient présents de nombreux enseignants-chercheurs du pôle toulousain de l'unité de recherche, ainsi que quatre enseignants-chercheurs venus représenter l'antenne de Montpellier, parmi lesquels la directrice de celle-ci. Quatre doctorants de l'équipe toulousaine se sont également joints à la réunion. Le comité a pu rencontrer pendant deux heures ces membres des deux sites de l'EA, puis s'entretenir pendant trente minutes avec les doctorants. La visite a été précédée par un bref exposé de Mme la vice-présidente du Conseil Scientifique sur la politique scientifique de l'établissement, et suivie par une séance de travail à huis clos en vue de la rédaction du rapport. Il convient de souligner le remarquable travail de la directrice, en amont de la visite, pour faciliter les conditions matérielles de cette rencontre ainsi que la présentation très claire du dossier.

- Historique et localisation géographique de l'unité et description synthétique de son domaine et de ses activités :

Le Centre de Recherche et d'études germaniques (EA 4151) est le résultat d'un regroupement entre les équipes de germanistes de deux villes universitaires voisines, le Centre d'Etude et de Recherche sur l'Allemagne Moderne (CERAM, EA 1940), localisé à l'Université de Toulouse 2- Le Mirail, et le Centre d'Etudes Germaniques et Centre-Européennes (EA 1971), domicilié à l'Université Paul-Valéry Montpellier 3. Ce regroupement, qui s'était opéré à l'initiative de l'équipe de Montpellier, semblait présenter des avantages pour les deux équipes, et tout d'abord en termes d'effectifs de chercheurs, dont le nombre est passé de 14 pour Toulouse et 10 pour Montpellier à un total de 24 pour la nouvelle équipe. Il s'agissait ensuite, notamment pour Montpellier, de veiller à la transition générationnelle, trois professeurs étant, au moment de ce regroupement, proches de l'âge de la retraite. Il convenait enfin, dans un contexte difficile pour les effectifs de l'allemand en France, d'unir les efforts afin de maintenir une plus grande visibilité de la germanistique, toutes motivations que l'on ne peut que saluer.

La nouvelle Equipe d'accueil, le CREG, cherchait ainsi à fédérer et à renforcer le potentiel de recherche inscrit précédemment au sein de deux équipes distinctes. Il s'est appuyé à cette fin sur la pratique toulousaine, qui reposait sur la mise en place d'un thème fédérateur, approfondi lors de séminaires mensuels regroupant l'ensemble des membres de l'unité de recherche, et traité ensuite par les différents axes, qui se chargeaient à tour de rôle d'organiser un colloque. Cette structuration de l'activité a été reconduite dans le cadre du partenariat dont le bilan est ici examiné.

Le CREG, qui sollicite son renouvellement en tant qu'équipe d'accueil (dossier déposé par la tutelle toulousaine), est pour l'actuel quadriennal structuré en quatre axes, dispositif qui permet à tous les chercheurs de s'insérer facilement dans une orientation de recherche proche de leurs intérêts. Ces axes se fondent sur plusieurs des champs classiques de la germanistique : « Théâtre contemporain et cinéma », « Prose et poésie », « Civilisation / histoire des idées », enfin « Etudes germaniques et centre-européennes » ; depuis 2008 un cinquième axe, conçu comme « thème fédérateur » a été mis en place à l'initiative de l'équipe de Montpellier, et développe des recherches sur la thématique du « Jeu ».

- Equipe de Direction :

La direction générale de l'unité est assurée par un enseignant-chercheur toulousain ; un directeur délégué est en fonctions pour le site de Montpellier.



- Effectifs de l'unité : (sur la base du dossier déposé à l'AERES) :

	Dans le bilan	Dans le projet
N1 : Nombre d'enseignants-chercheurs (cf. Formulaire 2.1 du dossier de l'unité)	19(10+8+1)	19(10+8+1)
N2 : Nombre de chercheurs des EPST ou EPIC (cf. Formulaire 2.3 du dossier de l'unité)	0	0
N3 : Nombre d'autres enseignants-chercheurs et chercheurs (cf. Formulaire 2.2 et 2.4 du dossier de l'unité)	5	5
N4 : Nombre d'ingénieurs, techniciens et de personnels administratifs titulaires (cf. Formulaire 2.5 du dossier de l'unité)	0	0
N5 : Nombre d'ingénieurs, techniciens et de personnels administratifs non titulaires (cf. Formulaire 2.6 du dossier de l'unité)	0	0
N6 : Nombre de doctorants (cf. Formulaire 2.7 du dossier de l'unité)	13	13
N7 : Nombre de personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées	7 + 2 PREM	7 + 2 PREM

## 2 • Appréciation sur l'unité

- Avis global :

Le comité a pu apprécier le grand dynamisme de l'unité de recherche, dont la situation est particulière puisqu'il s'agit d'une unité bi-sites. Plusieurs membres de l'unité ont une forte activité de publication dont on soulignera la grande qualité et variété (littérature, civilisation, études théâtrales) ; la fréquence des colloques est régulière tout comme celle des séminaires préparatoires. On saluera le côté visiblement démocratique dans le choix des thématiques, auquel participent l'ensemble des membres de l'unité ainsi que les doctorants. Les recherches toulousaines sur le théâtre témoignent d'une insertion réussie dans la vie culturelle de la ville et de la région. On notera cependant que les axes de recherche ne s'inscrivent pas tous suffisamment dans la cohérence d'un projet fédérateur, et on observera surtout un déséquilibre certain entre les deux sites, Toulouse dominant très largement, qu'il s'agisse du nombre de membres titulaires participant effectivement à la vie de l'unité, du nombre de publications, des effectifs de doctorants ou encore des activités de recherche en elles-mêmes. Aussi le comité souhaite-t-il exprimer sa préoccupation devant la disparité tant quantitative que qualitative des deux pôles.

Compte tenu de cette inégalité, dont il sera amplement question dans cette évaluation, une évaluation globale pour une unité bi-sites semble problématique. Compte tenu de la situation actuelle (vacances de postes à Montpellier et faiblesse des études doctorales sur ce site), seule l'équipe toulousaine semble avoir un effectif en nombre suffisant ainsi que l'envergure nécessaire pour poursuivre ses recherches de manière autonome. En outre, la qualité de la production du site de Montpellier dépend fortement de l'implication de professeurs émérites.

Le comité a donc décidé, dans la première partie du présent rapport, d'émettre des appréciations à caractère global, puisque le dossier présente une démarche scientifique censée être commune, construite sur une fusion des apports respectifs de chaque site. Mais l'analyse précise du dossier de même que les contributions à la discussion lors de la visite imposent, pour des raisons d'équité et de véracité, d'énoncer aussi, d'autre part, une appréciation différenciée, rendant justice à l'apport de l'un et de l'autre site. C'est pourquoi la dernière partie de ce rapport proposera une appréciation spécifique pour le groupe de Montpellier, tandis que les considérations de la première partie se fondent essentiellement sur l'apport toulousain, majoritaire dans le bilan global.



- **Points forts et opportunités:**

- Variété des axes de recherche communs, concernant une grande partie du champ disciplinaire de la germanistique
- L'encadrement des doctorants de Toulouse est exemplaire
- Le fonctionnement de l'unité repose sur une approche démocratique
- Régularité et bonne structuration de l'activité sous forme de colloques et journées d'études
- Qualité et originalité de la collection en co-édition avec le Théâtre de la Digue et avec le soutien du Goethe-Institut, du Conseil Régional Midi Pyrénées et de la DRAC Midi-Pyrénées.

- **Points à améliorer et risques :**

- Fragilité des effectifs d'enseignants-chercheurs et de « producteurs » au sein du pôle de Montpellier
- Répartition inégale des forces au sein des axes
- Multiplicité de sujets au sein de l'axe « Poésie/prose » qui risquent de ne pas pouvoir être tous menés à bien
- Effets de synergie insuffisants pour l'axe 5 (« Le jeu »), piloté principalement par Montpellier
- Nécessité d'une ouverture plus importante vers l'international et d'un renforcement des coopérations

- **Recommandations au directeur de l'unité :**

- En cas de maintien du partenariat tel qu'il est souhaité par les deux entités, la création d'un comité de pilotage sur le plan scientifique et pour la coopération effective des deux sites s'impose absolument, ainsi que la mise en place d'un budget unique, avec répartition des moyens en fonction des activités des deux sites.
- L'axe « Civilisation / histoire des idées » pourrait utilement profiter d'une collaboration avec des institutions allemandes en France (Institut Historique Allemand, Centre Allemand d'Histoire de l'Art). De même, les échanges institutionnels avec des universités dans les pays germanophones devraient être développés et élargis.

- **Données de production pour le bilan :**

(cf. [http://www.aeres-evaluation.fr/IMG/pdf/Criteres\\_Identification\\_Ensgts-Chercheurs.pdf](http://www.aeres-evaluation.fr/IMG/pdf/Criteres_Identification_Ensgts-Chercheurs.pdf))

A1 : Nombre de producteurs parmi les chercheurs et enseignants chercheurs référencés en N1 et N2	16(9+7)
A2 : Nombre de producteurs parmi les autres personnels référencés en N3, N4 et N5	1
A3 : Taux de producteurs de l'unité [A1/(N1+N2)]	88%
Nombre d'HDR soutenues	1
Nombre de thèses soutenues	8
Autre donnée pertinente pour le domaine (à préciser...) direction de collection	4



### 3 • Appréciations détaillées :

- Appréciation sur la qualité scientifique et la production :

Quantité et qualité des publications produites par le site de Toulouse sont appréciables et concernent une large partie de l'équipe. La production de Montpellier repose fortement sur l'apport de professeurs en situation d'éméritat ou en passe d'y accéder.

Les sujets de recherche propres aux différents axes ne sont pas tous également innovants. Un des points forts de l'unité est l'axe « Théâtre et cinéma » qui, alliant recherche scientifique et contacts avec le monde de la scène, se caractérise par sa grande visibilité sur les plans régional, national et international : collaboration avec des institutions théâtrales locales (festival interdisciplinaire de mise en scène), édition bilingue de textes d'auteurs contemporains encore inédits assortis de préfaces...

La capacité à recruter des chercheurs et post-doctorants n'est pas très élevée, mais honorable dans le contexte propre à la discipline sur le plan national. Elle est sensiblement meilleure à Toulouse. A noter que les deux sites proposent un Master d'études germaniques qui peut constituer un vivier pour les études doctorales. L'existence de doctorats en co-tutelle (à Toulouse et à Montpellier) est un point très positif.

Les collaborations sont avant tout nationales. Les participations à colloques à l'étranger sont surtout le fait de la directrice de l'unité. Les relations internationales sont fondées sur des contacts individuels, qui pourront servir de base à des partenariats institutionnels, envisagés pour le prochain contrat. Ainsi, « Raison, superstition et croyances », projet pluridisciplinaire auquel est associée l'université de Halle-Wittenberg, vient d'obtenir le soutien du CIERA (Centre Interdisciplinaire d'Etudes et de Recherches sur l'Allemagne) et s'inscrit dans le nouvel axe 2 de l'Institut pluridisciplinaire IRPALL, fédération de recherche mise en place par l'Université Toulouse 2 pour promouvoir l'interdisciplinarité dans les domaines des Lettres et des Humanités. Des contacts ont également été noués avec le Thalia Theater de Halle, qui devraient déboucher sur la publication de textes en traduction, ainsi que sur des recherches communes dans le domaine du théâtre contemporain. A cela s'ajoutent divers partenariats ponctuels avec l'université de Bielefeld et avec le Département d'Études théâtrales l'Université de Mayence.

- Appréciation sur la stratégie, la gouvernance et la vie de l'unité:

Il convient de saluer le travail accompli par la directrice de l'unité et par ses collègues pour établir une gouvernance rigoureuse. Le circuit des décisions entre la direction et la direction déléguée (Montpellier) mériterait toutefois d'être précisé.

La stratégie générale de l'unité est bien organisée et fondée sur la volonté d'établir un lien effectif entre recherche et enseignement :

- périodicité régulière des activités : le bilan fait état de cinq colloques et de huit journées d'études, organisés alternativement sur les deux sites et préparés en concertation ;
- les manifestations sont planifiées selon le principe de l'alternance sur chacun des deux sites ; séminaires mensuels propres à chaque site ;
- effort de coordination entre les différents axes : trois séances plénières annuelles sont prévues.

Il conviendrait de préciser la thématique de l'axe « Prose/poésie » dont les problématiques sont certes intéressantes mais très nombreuses, donnant de ce fait une impression décousue. Cette recommandation vaut a fortiori pour l'axe transversal (« Le jeu »), piloté par l'antenne de Montpellier et dont la pertinence n'est pas clairement visible. Sous la perspective d'une « optique transdisciplinaire », il fait appel à des approches méthodologiques variées dont le dénominateur commun n'est pas véritablement défini. Consciente de ce problème, l'unité de recherche a décidé de ne pas poursuivre les travaux sur cette thématique au-delà de l'année 2010, effort de lucidité qu'il convient de saluer.



- **Appréciation sur le projet :**

Le nouveau projet scientifique élaboré pour le prochain contrat, intitulé « Cultures dominantes et cultures en marge », se situe dans le double prolongement des traditions toulousaine et montpelliéraine. Il incitera à approfondir des aspects qui n'avaient pas été prioritaires jusqu'ici, ou qui étaient restés dans l'ombre, et qui sont susceptibles d'être traités par tous les membres du CREG. Sans être d'une originalité particulièrement forte - de telles thématiques font l'objet de recherches dans diverses unités -, il présente l'avantage d'éviter l'effet de mode lié à ce type de thème, d'être réalisable et de fédérer les trois axes du nouveau projet de l'équipe bi-sites, auxquels s'ajoute un axe transversal, intitulé « Cultures et littératures germanophones en marge ». Le projet est placé sous le double signe de la continuité et du renouveau, il se situe dans le prolongement des expériences acquises tout en prenant en compte des problématiques nouvelles, comme la situation créée par le « post-tournant » en Europe. Le projet intègre toutes les potentialités des deux sites en reprenant l'intitulé des axes déjà existants, « Théâtre/cinéma », « Poésie/prose » et « Civilisation/histoire des idées », ce qui assure une transition bienvenue.

- L'axe « Théâtre/Cinéma » pourrait profiter d'une coopération avec un site d'un pays germanophone poursuivant les mêmes objectifs.
- De même l'axe « Poésie/prose » nécessite pour sa reconduction dans le projet une focalisation autant thématique que méthodologique.

L'élargissement apporté par le nouvel axe transversal (« Cultures et littératures germanophones en marge ») semble à première vue bien fondé, car il se nourrit de questionnements déjà esquissés lors des journées d'étude, des recherches et des séminaires de l'actuel contrat. Ce thème, tel qu'il est formulé dans le dossier, se caractérise cependant par un manque de précision, mêlant des aspects culturels, littéraires, sociétaux et politiques sans qu'une perspective méthodologique soit clairement définie. Le risque est alors de mettre à nouveau en place un axe transversal d'une pertinence aussi problématique que le précédent, intitulé « Le Jeu ».

L'unité de recherche bénéficiant des moyens cumulés attribués à chacun des deux sites, il serait souhaitable de mettre en place une politique d'affectation de ces moyens fondée sur leur répartition en fonction des projets proposés.

#### 4 • Analyse équipe par équipe et/ou par projet

Intitulé de l'équipe : CREG Montpellier

Responsable : Mme MERCHIERS



- Effectifs de l'équipe ou affectés au projet (sur la base du dossier déposé à l'AERES) :

	Dans le bilan	Dans le projet
N1 : Nombre d'enseignants-chercheurs (cf. Formulaire 2.1 du dossier de l'unité)	3 PR, 4 MCF	3 PR 4 MCF
N2 : Nombre de chercheurs des EPST ou EPIC (cf. Formulaire 2.3 du dossier de l'unité)	0	0
N3 : Nombre d'autres enseignants-chercheurs et chercheurs (cf. Formulaire 2.2 et 2.4 du dossier de l'unité)	2	2
N4 : Nombre d'ingénieurs, techniciens et de personnels administratifs titulaires (cf. Formulaire 2.5 du dossier de l'unité)	0	0
N5 : Nombre d'ingénieurs, techniciens et de personnels administratifs non titulaires (cf. Formulaire 2.6 du dossier de l'unité)	0	0
N6 : Nombre de doctorants (cf. Formulaire 2.7 du dossier de l'unité)	2	2
N7 : Nombre de personnes habilitées à diriger des recherches ou assimilées	3	3

- **Appréciation sur la qualité scientifique et la production :**

Ainsi qu'il a été constaté dans l'avis global (cf. supra), la contribution du site de Montpellier aux réalisations communes de l'équipe bi-sites est notablement plus limitée que celle de Toulouse, ce qui s'explique en partie par le nombre restreint d'enseignants-chercheurs effectivement engagés dans le projet. Etant donné que les postes vacants n'ont pas encore été pourvus, l'on peut se demander si Montpellier pourra continuer d'être à la hauteur des exigences requises.

En comparaison avec Toulouse où la quantité et la qualité des publications produites sont appréciables, les publications de cette équipe sont globalement peu nombreuses si l'on se limite aux collègues en activité, et leur nombre est très variable selon les chercheurs. La publication des actes de colloques tenus au cours du quadriennal pourra venir renforcer ce bilan. A noter qu'une grande partie des publications à Montpellier est le fait de collègues émérites.

Concernant les études doctorales, aucun doctorant de Montpellier n'était présent pour l'entretien avec le comité. La capacité à recruter des chercheurs, doctorants ou étudiants de haut niveau semble actuellement poser problème sur ce site. La participation à des programmes internationaux ou nationaux reste peu développée, alors même que Montpellier peut compter sur le soutien de la Maison de Heidelberg à Montpellier, coopération qu'il conviendrait d'activer.

- **Appréciation sur la stratégie, la gouvernance et la vie de l'équipe ou du projet :**

Les éléments du dossier et l'entretien avec le comité ont clairement montré que la gouvernance de l'unité bi-sites est essentiellement assurée par l'équipe de Toulouse ; en vue d'un bon fonctionnement de l'antenne de Montpellier, il conviendrait de préciser les modalités de la gouvernance en instaurant un bureau.

En ce qui concerne la stratégie, c'est également Toulouse qui semble donner les principales impulsions et qui assume la responsabilité de la plupart des axes du projet. C'est dans le cadre de l'axe transversal, dont les contenus sont peu précisés, intitulé « Cultures et littératures germanophones en marge », que le nombre de membres statutaires de Montpellier est plus élevé. De ce fait la transversalité recherchée pourrait se heurter à des difficultés.



- **Appréciation sur le projet :**

Le nouveau projet de recherche sur les « Cultures dominantes et les cultures en marge » est pertinent dans la mesure où il est susceptible de réunir les chercheurs des différents axes (« Théâtre/Cinéma », « Poésie/Prose », « Civilisations/Histoire des idées ») et des deux sites autour d'une thématique commune.

Peu de collègues montpelliérains ayant été présents lors de la visite et seule la directrice de l'antenne s'étant véritablement exprimée sur le projet, le comité dispose de peu d'éléments pour juger de l'engagement réel des collègues dans le nouveau projet.

Les réserves sur l'axe fédérateur pour le quadriennal actuel proposé par l'équipe de Montpellier, « Le Jeu », déjà exprimées plus haut, s'appliquent également au nouvel axe proposé. « Cultures et littératures germanophones en marge ». De ce fait la contribution scientifique spécifique du site de Montpellier, qui n'est représenté paritairement qu'au niveau de cet axe, est peu visible. Les propositions pour cet axe transversal sont certes originales en ce qui concerne les axes internes, mais en l'état demeurent trop peu structurées, et visent avant tout à lier entre eux des éléments de recherche déjà existants, au lieu d'aborder de nouveaux questionnements.

- **Conclusion :**

L'unité de recherche a explicitement formulé le souhait de poursuivre la coopération sur la base du partenariat mis en place entre les deux sites, et ce malgré l'apport inégal de chacun et la supériorité, en l'état actuel des effectifs et des réalisations, du potentiel toulousain.

Dans ces conditions et afin d'atteindre les objectifs que l'unité s'est fixés pour le prochain contrat, la contribution de Montpellier devra être clarifiée et précisée. Une Equipe d'accueil bi-sites devrait en effet viser à mieux développer les capacités présentes sur chacun des sites et, dans le même temps, créer une perspective commune innovante. Si ces objectifs pouvaient être atteints, le concept des équipes bi-sites ferait la preuve de sa fécondité. Il conviendrait dans le cas présent d'éviter que la disparité des deux sites n'aille en s'amplifiant, ce qui implique que les postes vacants soient maintenus et très rapidement pourvus.

Sur le plan scientifique, les formes du partenariat devront être intensifiées par delà les stratégies actuelles afin de donner à Montpellier un profil plus net et mieux défini. Outre la coopération sous forme de séminaires et de journées d'étude, il conviendrait d'envisager une coopération sous forme de publications communes, ainsi qu'une réflexion partagée sur les options théoriques et méthodologiques. Si ces conditions étaient réunies, la présence de cette équipe bi-sites constituerait un atout certain pour la germanistique dans le Sud de la France.



## Centre de Recherche et d'Etudes Germaniques (CREG)

Note de l'unité	Qualité scientifique et production	Rayonnement et attractivité, intégration dans l'environnement	Stratégie, gouvernance et vie du laboratoire	Appréciation du projet
B	B	B	B	A



Toulouse, le 17 mars 2010

**PRESIDENCE**

Monsieur Pierre GLORIEUX  
Directeur de la section des  
unités de recherche - AERES

**BLAGNAC**

IUT TOULOUSE II

1, PLACE G. BRASSENS - BP 60073  
31703 BLAGNAC CEDEX  
TELEPHONE : 05 62 74 75 75

**Objet : Observations de portée générale sur le rapport d'évaluation  
de l'unité CREG – EA 4151**

**CAHORS**

ANTENNE DE L'UTM

273, AVENUE H. MARTIN - BP 282  
46000 CAHORS CEDEX  
TELEPHONE : 05 65 23 46 00

Monsieur le Directeur,

**FIGEAC**

IUT TOULOUSE II

AVENUE DE NAYRAC  
46100 FIGEAC  
TELEPHONE : 05 65 50 30 60

Je vous prie de trouver ci-dessous les observations formulées par Madame Françoise KNOPPER directrice du CREG (Centre de Recherche et d'Etudes Germaniques) :

**FOIX**

ANTENNE DE L'UTM

4, RUE RAOUL LAFAGETTE  
09000 FOIX  
TELEPHONE : 05 61 02 19 80

L'Unité prend acte du rapport établi par le comité d'expertise de l'AERES et remercie pour les points positifs et les atouts signalés.

Il se permet toutefois de rappeler que le regroupement des germanistes montpelliérains et toulousains est récent et que la synergie amorcée au début du contrat est en train de se consolider : des résultats sont d'ores et déjà tangibles. A Montpellier, deux journées d'études organisées à la fin de l'année 2009 et un colloque les 18-20 mars 2010 ont systématiquement donné lieu à une participation paritaire. Il en sera de même pour les manifestations qui se tiendront à Toulouse en mai et septembre, et à Montpellier en octobre 2010.

De la même façon, les projets de coopération internationale de Montpellier avec Mayence et de Toulouse avec Halle (annoncés p. 2, l. 34-38, dans le Projet) sont d'ores et déjà mis en place.

**MONTAUBAN**

ANTENNE DE L'UTM

116, BOULEVARD MONTAURIOL  
82017 MONTAUBAN CEDEX  
TELEPHONE : 05 63 63 32 71

Concernant le fonctionnement interne de l'Equipe, un amendement des statuts du CREG est envisagé. Un Comité de pilotage scientifique se substituera à l'actuel Conseil de gestion en élargissant les compétences. Ce Comité de pilotage assistera le directeur/la directrice dans la programmation de l'ensemble des activités scientifiques et dans le suivi de l'avancement des projets.

Conformément aux termes définis par l'AERES, c'est un budget unique qui sera mis en place ; une convention sera signée par les deux universités. Les sommes allouées seront réparties en fonction d'une clef de répartition élaborée avant le début de chaque exercice budgétaire.

Trois réunions plénières étant prévues chaque année, soit douze pour la durée du contrat, il est prévu que trois d'entre elles se tiendront en présence des autorités de tutelle, à savoir : une en début de contrat, une à mi-parcours et une en fin de contrat.

**CAMPUS DU MIRAIL**

TELEPHONE : 05 61 50 44 99  
TELECOPIE : 05 61 50 43 50

INTERNATIONAL

TEL : +33 5 61 50 44 99  
FAX : +33 5 61 50 43 50  
E MAIL : [Presidence@univ-tlse2.fr](mailto:Presidence@univ-tlse2.fr)

5, ALLEES ANTONIO-MACHADO  
F - 31058 TOULOUSE CEDEX 9

INTERNET : [www.univ-tlse2.fr](http://www.univ-tlse2.fr)



**PRESIDENCE**

---

**BLAGNAC**

IUT TOULOUSE II

1, PLACE G. BRASSENS - BP 60073  
31703 BLAGNAC CEDEX  
TELEPHONE : 05 62 74 75 75

---

**CAHORS**

ANTENNE DE L'UTM

273, AVENUE H. MARTIN - BP 282  
46000 CAHORS CEDEX  
TELEPHONE : 05 65 23 46 00

---

**FIGEAC**

IUT TOULOUSE II

AVENUE DE NAYRAC  
46100 FIGEAC  
TELEPHONE : 05 65 50 30 60

---

**FOIX**

ANTENNE DE L'UTM

4, RUE RAOUL LAFAGETTE  
09000 FOIX  
TELEPHONE : 05 61 02 19 80

---

**MONTAUBAN**

ANTENNE DE L'UTM

116, BOULEVARD MONTAURIOL  
82017 MONTAUBAN CEDEX  
TELEPHONE : 05 63 63 32 71

---

**CAMPUS DU MIRAIL**

TELEPHONE : 05 61 50 44 99  
TELECOPIE : 05 61 50 43 50

---

INTERNATIONAL

TEL : +33 5 61 50 44 99  
FAX : +33 5 61 50 43 50  
E MAIL : [Presidence@univ-tlse2.fr](mailto:Presidence@univ-tlse2.fr)

---

5, ALLEES ANTONIO-MACHADO  
F - 31058 TOULOUSE CEDEX 9

---

INTERNET : [www.univ-tlse2.fr](http://www.univ-tlse2.fr)

Tenant compte des réserves émises par le Comité d'expertise en ce qui concerne l'axe « cultures et littératures germanophones en marge », les Montpelliérains pensent qu'il est préférable que les chercheurs engagés dans cet axe rejoignent l'un des trois autres axes communs en fonction de leur perspective de recherche (littérature ou civilisation).

L'axe prose/poésie envisagera l'intérêt scientifique d'une focalisation sur un aspect spécifique de la thématique retenue par l'Equipe de recherche tout en poursuivant sa réflexion méthodologique sur l'hybridation des genres et les rapports fructueux entre narration et écriture poétique.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes salutations distinguées.

Daniel FILÂTRE



Montpellier, le 25 mars 2010

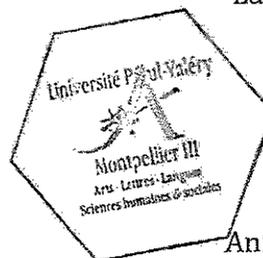
**Avis de la présidence de l'université Montpellier III sur le pré-rapport de l'AERES concernant l'équipe EA4151 (Centre de recherches et d'études germaniques).**

Les collègues toulousains et montpelliérains de l'EA 4151 ont apporté les rectifications et les appréciations globales sur le pré-rapport de l'AERES concernant leur équipe. La tutelle montpelliéraine soutient bien évidemment les remarques qui y sont faites. Il a paru néanmoins nécessaire à la présidence de l'université Montpellier III de porter à la connaissance de l'Agence quelques compléments d'information. Le (pré-)rapport souligne à de nombreuses reprises la disparité aussi bien qualitative que quantitative des deux sites : le dynamisme est du côté toulousain, la pesanteur du côté montpelliérain. Les collègues montpelliérains partagent l'idée d'un rôle moteur du site toulousain et reconnaissent ne pas être en mesure, notamment par le nombre de « producteurs », de se comparer aux ratios toulousains ; nous restons plus dubitatifs sur la distribution des bons points parmi les universitaires montpelliérains. La présidence de l'UM3 s'étonne, en effet, de l'insistance avec laquelle le rapport évoque le dynamisme des émérites de Montpellier (mentionné 4 fois) et rappelle 1) qu'il n'y a à l'heure actuelle qu'un seul émérite (la réitération du pluriel dans le rapport témoigne, au mieux, d'une méconnaissance de la réalité)

2) que sur la période évaluée -2005/2009-, l'éméritat n'a été accordé qu'en 2008 ; autrement dit, les activités du collègue relevaient jusqu'à la fin 2008 de son activité ordinaire d'enseignant-chercheur et non d'un investissement bénévole d'émérite qui à lui seul aurait sorti les germanistes locaux du marasme intellectuel dans lequel ils se trouvaient.

D'une manière générale, la présidence de l'université s'étonne du ton excessivement dépréciatif ou condescendant utilisé pour décrire les recherches à Montpellier et souligne que la prise en charge de l'équipe par une nouvelle direction plus démocratique et ouverte commence à porter ses fruits. Elle ne disconvient pas de l'indéniable disparité actuelle, mais aurait trouvé plus équitable que les efforts récents soient évoqués au lieu d'être tus ou minorés. Au demeurant, c'est aussi le sentiment de l'antenne toulousaine de l'équipe, comme le rappelle avec justesse la directrice de l'équipe dans les correctifs qu'elle apporte au pré-rapport.

La Présidente



Anne FRAÏSSE